

# Stérilisateurs à vapeur Série SA



Solutions pour la  
stérilisation centralisée



***colussi***



# Guidés par les besoins de nos clients

La Colussi est un point de repère dans la fourniture d'une gamme de solutions pour le contrôle et la prévention des infections dans plusieurs secteurs: médical, pharmaceutique et laboratoires de recherche. La Colussi est présente dans plus de 100 Pays, et elle a contribué à la réalisation de structures hospitalières renommées et compte parmi ses clients des marques connues du secteur pharmaceutique, industriel et pour les équipements de laboratoire.

Guidée par les feedbacks de ses clients, Colussi développe, produit et fournit des solutions en gré d'augmenter la sûreté, réduire les coûts et optimiser les procédés dans le domaine du contrôle des infections. Notre attention pour l'innovation nous a permis de devenir leaders dans le domaine de l'automatisation, en améliorant l'efficacité et le milieu de travail des utilisateurs des produits Colussi.

Colussi et son réseau de distributeurs peuvent vous aider à prendre la meilleure décision possible pour le remplacement d'un dispositif médical comme pour l'installation d'une grande centrale de stérilisation.



*Les configurations de chargement/déchargement automatisées sont disponibles pour les stérilisateurs avec ouverture de la porte à coulissement verticale où horizontale. Colussi offre un service de dimensionnement et projet architectonique 3D avancé pour les nouvelles Centrales de Stérilisation ou pour la restructuration des vieilles.*

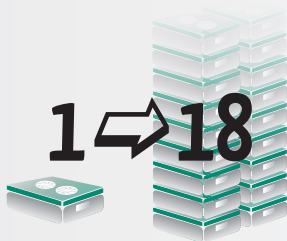




# colussi

## Les solutions les plus innovantes et efficaces

Colussi a développé une gamme complète d'autoclaves à haute capacité pour répondre avec des solutions appropriées à toutes les nécessités d'installation dans les centrales de stérilisation ou dans les services de sub-stérilisation.



Les stérilisateur Colussi offrent: électricité, sûreté, traçabilité et performances élevées, avec des frais de gestion contenus.

Chaque modèle de notre gamme de stérilisateur à vapeur, avec capacité d'une US jusqu'à 18 US, joint haute productivité et efficacité: le parfait équilibre pour améliorer l'économie d'exercice d'une centrale de stérilisation.



Les stérilisateur à vapeur Colussi sont très rapides. Ils peuvent effectuer un cycle standard des instruments à 134°C en 22 minutes seulement. Même les modèles à haute capacité de 18 US sont en mesure d'effectuer 2 cycles en une heure.



Les stérilisateur Colussi offrent les solutions meilleures pour l'économie d'énergie et d'eau, avec des coûts de stérilisation réduits pour l'utilisateur et grands avantages pour l'environnement.

Options ECO: gamme de solutions Colussi à haut niveau pour économiser l'eau et l'énergie.





# Stérilisateurs à vapeur, série SA

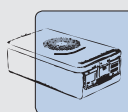
## une gamme complète pour toutes les applications

Une technologie de stérilisation innovante à hautes performances est la caractéristique du nouveau stérilisateur Colussi, produit avec une chambre en acier inox AISI 316L revêtue par un système de chemise à couverture totale (full jacket).

Ce nouveau design de la chambre réduit l'espace inutilisé au minimum, en permettant une productivité et un chargement optimaux dans chaque application.



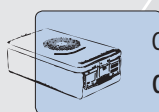
**SA 010 TT**  
**Table autoclave**  
Porte coulissante horizontale



Chambre de stérilisation  
de 1 US



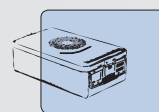
**série SA**  
**Capacité petite**  
Porte coulissante verticale



Chambre de stérilisation  
de 1 à 3 US



**série SA**  
**Capacité moyenne**  
Porte coulissante verticale



Chambre de stérilisation  
de 4 à 12 US



# colussi

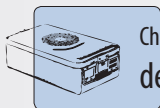


- Tous les modèles sont disponibles en version une porte ou double porte SAS avec accès technique configurable à droit ou à gauche de la porte de chargement



## série SA H Capacité grande

Porte coulissante horizontale



Chambre de stérilisation  
de 12 à 18 US



## SA 36 L Unité de désinfection à vapeur

Porte coulissante horizontale

pour le retraitement professionnel de matelas,  
oreillers et couvertures

**3800 litres de capacité**

Les nouveaux autoclaves Colussi sont conformes aux directives et normes techniques suivantes:  
93/42/CEE et modifications ultérieures, 97/23/CE, EN 285, EN ISO 14971, EN ISO 17665-1,  
IEC EN 61010-1, IEC EN 61010-2-040, IEC EN 60601-1-6, EN 61326-1.





# ECO - L'économie d'eau et d'énergie

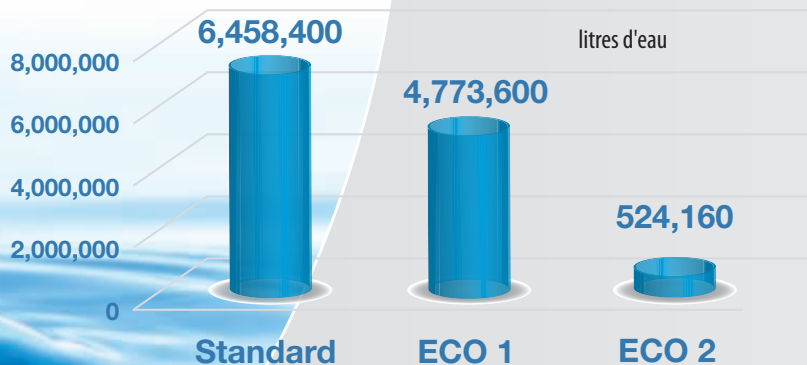
## L'efficacité à des niveaux inégalables

Les stérilisateurs Colussi sont très efficaces dans leur configuration standard.

Pour répondre aux exigences croissantes de protection de l'environnement, Colussi est allée plus loin en introduisant des systèmes ECO pour l'économie d'eau et d'énergie. Avec ces solutions, l'on peut réduire la consommation totale d'eau de 35% à 90%, selon l'option choisie, et réduire l'énergie jusqu'à 15%.

De cette façon la consommation d'eau pour la stérilisation d'une unité stérile DIN peut être réduite à 1.4 litres seulement.

## La valeur de chaque goutte!



Exemple de consommation annuelles d'eau exprimé en litres d'une Centrale de Stérilisation d'un Hôpital Universitaire typique avec 4 stérilisateurs de capacité 18 US alimenté à vapeur: **15 Cycles/jour, 6 jours/semaine, 52 semaine par an.**



# colussi



**-35%**

## ECO 1

Dans cette configuration, inclus en standard, l'on peut obtenir jusqu'à 35% de réduction des consommations d'eau par rapport à un système traditionnel avec eau froide à perdre. De plus, le système réalise le refroidissement des écoulements de l'autoclave selon les températures prévues par les normes des Pays qui en demandent le contrôle.

- Économie d'eau
- Refroidissement des écoulements



**-90%**

## ECO 2

Cette option prévoit l'utilisation d'eau réfrigérée par le système de refroidissement dédié. Le système se compose d'un set d'échangeur de chaleur à haute efficacité. Avec ce système, l'on peut réduire les consommations d'eau pour l'alimentation de la pompe du vide et jusqu'à 90% des consommations totales d'eau de l'autoclave.

- Économie d'eau
- Refroidissement des écoulements



**-35%**

**-13%**

## ECO 3

Il s'agit d'un système combiné avec la récupération énergétique pour alimenter le générateur de vapeur avec eau préchauffée. Il permet d'économiser jusqu'à 35% des consommations d'eau.

Dans cette configuration l'on peut réaliser une économie d'énergie jusqu'à 13% pour la production de vapeur nécessaire pour le procédé de stérilisation. Comme avantage ultérieur, l'alimentation du générateur de vapeur a lieu au moyen de la mémoire tampon.

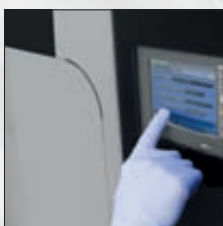
La mémoire tampon permet la conclusion positive du cycle amorcé, ne se ressentant pas d'interruptions éventuelles d'alimentation hydrique.

- Économie d'eau
- Économie d'énergie
- Fonction mémoire tampon
- Refroidissement des écoulements

Colussi déclare les valeurs d'économie d'eau et de consommation électrique par rapport à des propres machines standards et non par rapport aux machines avec des pires performances des concurrents. Seulement la comparaison (avec et sans paquets économie) des consommations effectives, pour cycles clairement identifiés, peut fournir des renseignements réels et utiles à un choix.



# Fonctions clés



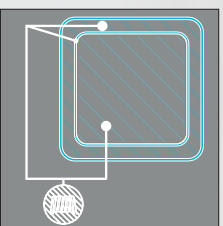
Panneau de contrôle intuitif avec plusieurs niveaux d'accès protégés par mot de passe.



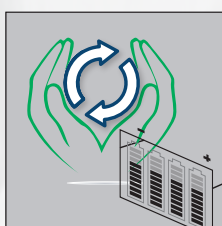
Isolation thermique avec revêtement en tissu pour un meilleur service d'entretien.



Entièrement revêtue par un système de chemise à couverture totale (full jacket) de type pli soudé.



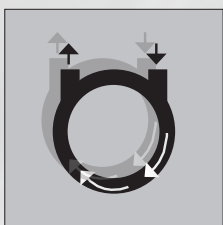
Circuits dédiés pour la vapeur. L'injection directe de la vapeur dans la chambre permet une qualité supérieure pour longtemps.



Option "sauve-cycle" - fonctionnement de l'autoclave jusqu'à 5 minutes au cas d'interruption de l'alimentation électrique.



Sûreté, design et robustesse



Pompe du vide à double étage avec une grande efficacité.

## Système d'alimentation à vapeur propre

Les stérilisateur Colussi peuvent être alimentés avec vapeur qui arrive de\*:

- source externe de vapeur propre (type V)
- générateur intégré avec chauffage électrique (type E)
- générateur intégré avec chauffage à vapeur indirecte (type I)
- générateur intégré, chauffage mixte électrique/vapeur indirecte (type E/I)
- combinaison des générateurs de vapeur intégrés et sources externes (type E/V, I/V,...)

\* L'alimentation de la vapeur pour le modèle SA 010 TT est exclusivement de type électrique (type E)





## Cycles de procédé

20 programmes, 12 prédéfinis et 8 personnalisables

### Cycles de travail

Les cycles de travail, conformes aux normes EN 285, sont programmés en usine et installés sur le tableau de contrôle.

Les unités de stérilisation sont programmées selon les cycles suivants de conditionnement: 134°C et 121°C, pour matériel textile, instruments, caoutchouc.

Des programmes supplémentaires tels que le cycle de Prions sont disponibles. D'autres programmes peuvent être programmés et validés sur la base des exigences spécifiques du client.

La température à l'intérieur de la chambre est uniforme et la déviation de température est inférieure à 0,5 °C.

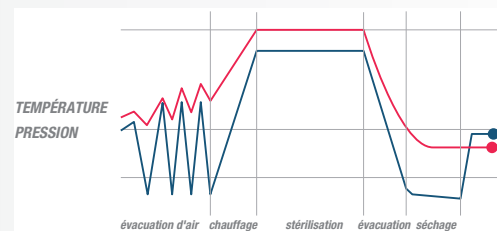
Le contrôle et l'enregistrement du procédé et des paramètres du cycle de stérilisation sont réalisés par logiciel intégré (Soft-PLC) équipé avec imprimante et modules d'entrée/sortie.

### Programmes de test/service

**Test du vide:** ce cycle teste l'intégrité du vide à l'intérieur de l'autoclave.

**Test Bowie-Dick:** ce cycle permet de vérifier l'efficacité de la phase de pré-vide, de pénétration de la vapeur et d'élimination de l'air pour les autoclaves à vide forcé.

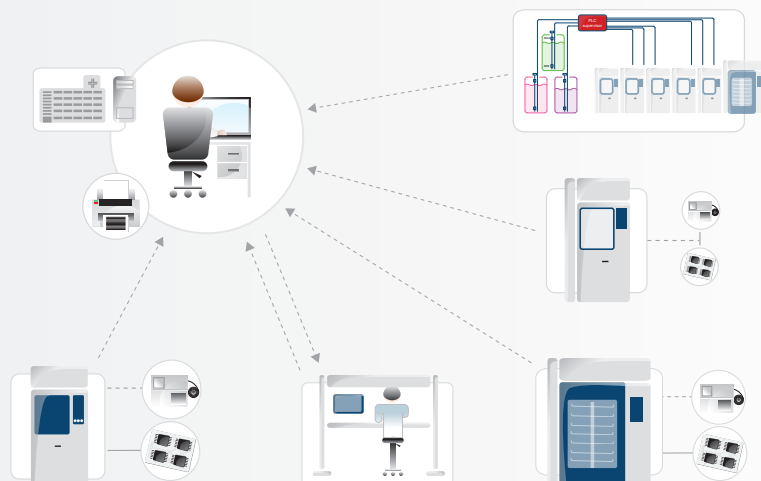
**Helix test:** il permet de vérifier la pénétration de la vapeur dans les objets creux.



## Contrôle total

Le notre système de contrôle peut être connecté à la plupart des équipements Colussi pour fournir un système complet de traçabilité et la surveillance à distance sur les dispositifs.

- stockage de chimiques
- thermodésinfecteurs
- chariots de lavage
- emballage
- stérilisateur



## Données techniques

Stérilisateurs à vapeur	SA 010 TT	SA 010 → 015	SA 020C → 030	SA 040 → 120	SA 120 H → 180 H
<b>Conformité aux standard</b>					
EN 285	•	•	•	•	•
directive européenne sur les machines 2006/42/EC et directive sur les dispositifs médicaux 93/42/EEC	•	•	•	•	•
marquage PED	•	•	•	•	•
<b>Chambre</b>					
type/section (ronde, rectangulaire)	○	○	□	□	□
ouverture porte coulissante (horizontale, verticale)	→	↓	↓	↓	↕
AISI 316 L	•	•	•	•	•
AISI 316 Ti	-	○	○	○	○
polissage à miroir	○	○	○	○	○
<b>Espace technique</b>					
configuration (Droite ou Gauche)	D	G/D	G/D	G/D	G/D
maintenance à accès frontal	•	•	•	•	•
armoire à rehausse 820mm	○	-	-	-	-
<b>Capacité de charge</b>					
nombre d' unités stériles	1	1/1,5	2/3	4/6/8/10/12	12/15/18
nombre de niveaux	1	1	2	2	3
chariot de charge	-	○	○	○	○
chargement et déchargement automatiques	-	-	-	○*	○
système de transfert automatique	-	-	-	○*	○
<b>Panneau de contrôle et traçabilité</b>					
panneau de contrôle LCD graphique "écran tactile"	7"	5,7" - 7"	5,7" - 7"	5,7" - 7"	5,7" - 7"
lecteur des codes à barres pour définition des paramètres du cycle	○	○	○	○	○
imprimante intégrée	•	•	•	•	•
porte ethernet	•	•	•	•	•
software pour traçabilité et télécommande des dispositifs	○	○	○	○	○
fonction "sauve-cycle" - alimentation système de contrôle par UPS	○	○	○	○	○
<b>Cycles de procédé</b>					
programmes de travail: vide poussé pour tissus et outils à 121°C et à 134°C	•	•	•	•	•
programmes de test: chauffage test du vide Bowie Dick Helix	•	•	•	•	•
programmes personnalisés	•	•	•	•	•
cycle prions (en conformité avec les réglementations locales)	○	○	○	○	○
fonction "auto-start"	○	○	○	○	○
<b>options ECO</b>					
ECO 1 - économie d'eau, refroidissement des écoulements	-	•	•	•	•
ECO 2 - économie d'eau en combinaison avec le système de refroidissement	-	○	○	○	○
ECO 3 - économie d'eau, économie d'énergie, refroidissement des écoulements, alimentation eau "sauve-cycle" pour la génération de la vapeur	-	○	○	○	○

• = Standard    ○ = En option    - = pas disponible

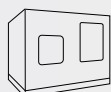
\* à partir de la capacité de 6 unités stériles



# colussi

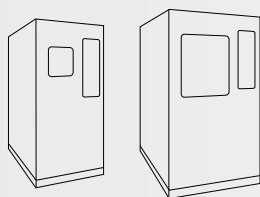
## Dimensions et capacité

### SA 010 TT table autoclave 1 STU



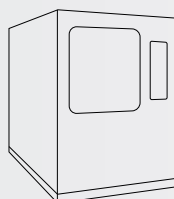
modèle	chambre (Ø - LxHxP) - mm				litres	autoclave (LxHxP) - mm		
Version à une porte								
SA 010 TT N	420	310	310	682	94,44	1050	900	800
Version à deux portes								
SA 010 TT P	420	310	310	618	85,58	1050	900	800

### Série SA petite capacité 1 - 1,5 - 2 - 3 US



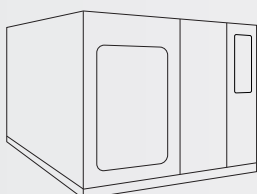
modèle	chambre (Ø - LxHxP) - mm				litres	autoclave (LxHxP) - mm		
Version à une porte								
SA 010 N	420	310	310	782	108	800	1700	1000
SA 150 N	420	310	310	1082	150	800	1700	1300
SA 020C N	-	440	700	645	200	1000	1900	992
SA 030 N	-	440	700	945	290	1000	1900	1292
Version à deux portes								
SA 010 P	420	310	310	718	100	800	1700	1000
SA 015 P	420	310	310	1018	141	800	1700	1300
SA 020C P	-	440	700	670	205	1000	1900	992
SA 030 P	-	440	700	970	300	1000	1900	1292

### Série SA moyenne capacité 4 - 6 - 8 - 10 - 12 US



modèle	chambre (LxHxP) - mm			litres	autoclave (LxHxP) - mm		
Version à une porte							
SA 040 N	670	700	686	322	1250	1900	992
SA 060 N	670	700	986	462	1100	1900	1292
SA 080 N	670	700	1286	603	1100	1900	1592
SA 100 N	670	700	1586	744	1100	1900	1892
SA 120 N	670	700	1940	910	1100	1900	2222
Version à deux portes							
SA 040 P	670	700	710	333	1250	1900	992
SA 060 P	670	700	1010	474	1100	1900	1292
SA 080 P	670	700	1310	614	1100	1900	1592
SA 100 P	670	700	1610	755	1100	1900	1892
SA 120 P	670	700	1940	910	1100	1900	2222

### Série SA H grande capacité 12 - 15 - 18 US



modèle	chambre (LxHxP) - mm			litres	autoclave (LxHxP) - mm		
Version à une porte							
SA 120 H N	670	1050	1286	905	1860	1900	1592
SA 150 H N	670	1050	1586	1116	1860	1900	1892
SA 180 H N	670	1050	1886	1327	1860	1900	2192
Version à deux portes							
SA 120 H P	670	1050	1310	922	1860	1900	1592
SA 150 H P	670	1050	1610	1133	1860	1900	1892
SA 180 H P	670	1050	1910	1344	1860	1900	2192



# Qualité de l'eau

## systèmes d'adoucissement ou purification de l'eau

Un procédé de stérilisation à vapeur efficace demande des qualités spécifiques de l'eau. Cela contribue aussi à prévenir le dépôt de résidus qui peuvent réduire les performances et le cycle de la vie du produit. Colussi propose une grande gamme d'options de traitement de l'eau pour installations de dimensions différentes, dont:

- adoucisseur d'eau
- systèmes de purification de l'eau (RO et DI)
- systèmes de réfrigération de l'eau

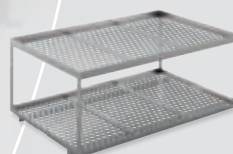
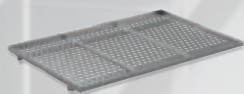
# Accessoires

## structures de chargement, plateaux, chariots de transport

La gamme des composants Colussi inclut accessoires utiles pour améliorer l'efficacité de la centrale de retraitement, comme tables de transport et stockage, chariots à moteur à hauteur réglables, convoyeurs à bande et passe-chariots.

### Étagères et structure de chargement

même réglables en hauteur de 1 à 9 US



### Chariots de transport

de 1 à 6 US où mesures spécifiques



Hauteur fixe



Hauteur variable

## Alléger les chargements

Pour améliorer l'ergonomie d'utilisation et réduire le risque d'accidents du travail, les chariots de chargement et de transport ont été projetés en permettant le chargement partiel du stérilisateur.

Le poids et l'encombrement de chaque charge à déplacer sont réduits de moitié. Cela est un grand avantage dans les centrales de stérilisation où il n'y a pas assez de place. Les mêmes chariots universels sont utilisés pour le chargement entier des stérilisateurs avec chambre plus courte.

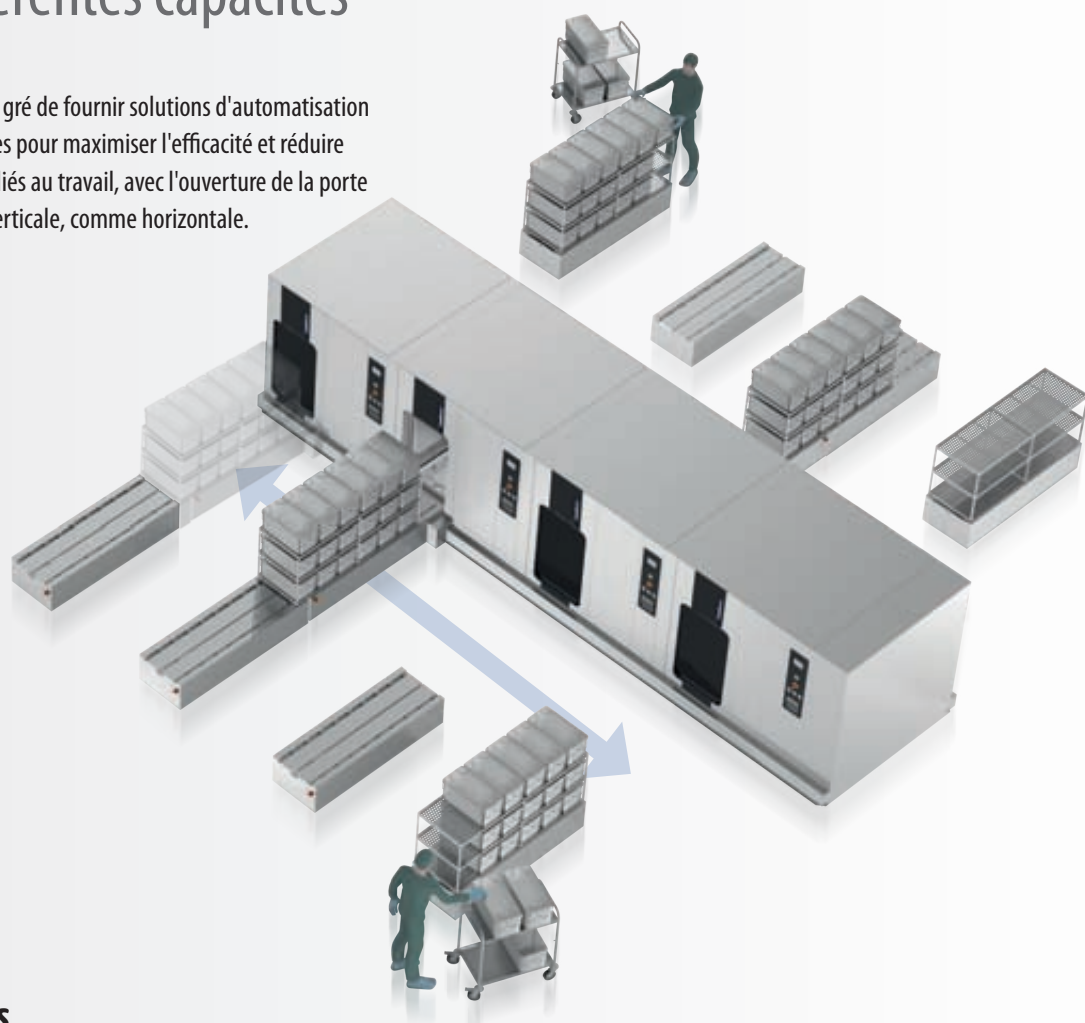


# colussi

## Systemes et automatisations

### Solutions automatisées pour stérilisateurs à différentes capacités

Colussi est en gré de fournir solutions d'automatisation personnalisées pour maximiser l'efficacité et réduire les accidents liés au travail, avec l'ouverture de la porte coulissante verticale, comme horizontale.



### Avantages

- Réduction du risque des accidents du travail qui viennent du déplacement de charges lourds.
- Sélection automatique par lecteur des codes à barres du cycle de stérilisation dédié
- Répartition équilibrée des charges de travail des stérilisateurs, programmation et certitude des coûts d'entretien.
- Possibilité de placement du système de stérilisation dans des espaces étroits qui ne permettraient pas opérations de chargement/déchargement au moyen de chariots de transport manuels.
- Facilité de nettoyage de la zone au-dessous du système





# LSA 360

## unité de désinfection à vapeur

### Retraitement professionnel des composants textiles pour le lit

Réduire le risque de contamination de tous les objets qui peuvent entrer en contact direct avec les personnes (patients, personnel hospitalier), comme matelas, oreillers, draps de lit etc... est d'importance primaire.

La désinfection à vapeur automatique de ces objets est la façon, la plus efficace, fiable et économique pour protéger le personnel sanitaire et les patients dans les structures hospitalières.



La chambre de l'autoclave Colussi modèle SA 36 L est le résultat d'une fiable et attestée technologie. Elle est produite en acier inox AISI 316L et revêtue avec un système de chemise à couverture totale (full jacket) pour une diffusion uniforme de vapeur/chaleur.

- ✓ Programmes de désinfection couvrant la gamme d'efficacité A,B et C, selon les conditions requises par le RKI.
- ✓ Procédé rapide et à haute capacité:
  - jusqu'à 7 BA (selon DIN 58949)
  - jusqu'à 10 matelas 120mm h
  - jusqu'à 12 matelas 100mm h
- ✓ Chariots de chargement spécifiques pour matelas, oreillers et couvertures.
- ✓ Traçabilité du cycle par imprimante intégrée ou connexion réseau





# colussi



## Modèles:

LSA 360 N version à une porte

LSA 360 P version à deux portes

Capacité: 3.806 litres

## Chambre (LxHxP):

1.050 x 1.450 x 2.500 mm

## Dimensions autoclave (LxHxP):

2.800 x 2.150 x 3.000 mm

## Fonctions clés

- Chambre et tuyauterie en acier inox AISI 316L
- Porte coulissante horizontale produite en acier inox AISI 316L, durable et facile à nettoyer
- Barre de sûreté utilisateurs innovante et à haute sensibilité
- Structure autoclave en acier inox AISI 304
- Apte pour une installation au niveau du sol
- Différents types de générateurs de vapeur
- Entretien technique facile avec accès frontal
- Panneau HMI à écran tactile de 7"
- Imprimante thermique intégrée

## Principaux accessoires

- Désinfection du condensat
- Système de refroidissement des écoulements
- Groupe intégré de continuité UPS
- Dispositif qui permet d'économiser l'eau pour la pompe à vide
- Chariots de transport chargement/déchargement dédiés
- Pompe du vide externe
- Logiciel superviseur

## Programmes selon les conditions requises par le RKI

Cycles de 75°C à 105°C avec temps de désinfection entre 5 et 20 minutes, selon la gamme d'efficacité nécessaire fixée par le protocole recommandé RKI. Désinfection du condensat disponible comme option.

Possibilité de programmer jusqu'à 8 cycles supplémentaires, selon les besoins du client.



Panneau de contrôle à écran tactile de 7" intuitif (facile à utiliser)

# *colussi*

brand of

## **ICOS Pharma S.p.A.**

Via E. Ellero, 15

33080 Cusano di Zoppola (PN)

ITALY

TÉL +39 0434 5772911

FAX +39 0434 5772900

[sales@icospharma.com](mailto:sales@icospharma.com)

[www.icospharma.com](http://www.icospharma.com)

Les produits et les spécifications techniques sont sujets à changements sans précédentes communications. Prière de contacter le revendeur Colussi pour les dernières renseignements.

